

УТВЕРЖДАЮ

И.о. директора Института языка и
литературы им. Абуабдулло Рудаки
Академии наук Республики Таджикистан
к.ф.н. Хошимова Х.

«13» Января 2020

ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертационной работе Бекчаева Ёлбарса Джумадурдиевича «Сравнительный анализ актуального членения предложения в английском и узбекском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20- сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

(Душанбе 2020)

На современном этапе развития языкознания достаточно популярными стали исследования проблематики, связанной с изучением грамматического строя разноструктурных языков. Именно в этом направлении и выполнено рассматриваемое диссертационное сочинение, в частности с позиций прагмалингвистики.

Множество явлений синтаксиса может быть раскрыто и уточнено в том случае, если в качестве отправного пункта рассмотрения синтаксических структур принять не традиционное членение на члены предложения, а членение на коммуникативно-смысловые информационные компоненты. Подобного рода членение предложения представляет большой научный интерес и заслуживает внимания синтаксистов к дальнейшим его исследованиям. Сказанное определяет **актуальность** кандидатской диссертации Бекчаева Ёлбарса Джумадурдиевича.

Рецензируемая диссертация **соответствует паспорту** заявленной научной специальности 10.02.20- сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, поскольку её тематика связана с разработкой существенных для настоящего момента теоретических проблем позволяющих решить функциональную задачу и определить перспективы дальнейшего изучения предложения в целом, а также

распределение частей предикативных единиц и всех других сверхфразовых синтаксических типов, вплоть до текста (см. разделы 3.1., 3.2., 3.3., 3.4.....).

Данная работа отличается **научной новизной**, в ней впервые проводится опыт сопоставительно-типологического анализа актуального членения простого предложения в рассматриваемых языках (с. 34-40, 44-54 и др.). Теоретические выкладки и методологические основания, предложенные автором диссертации, могут служить серьёзной основой для дальнейших исследований механизмов дискурсного функционирования темы и ремы в текстовых единицах (с. 57-59, 89-98, 112-121).

Теоретическая значимость диссертационного исследования, проведённого Ё. Дж. Бекчаевым, определяется следующим:

1. Диссертант рассматривает в качестве исходного пункта синтаксических структур принимая не традиционные членения на члены предложения, а членение на коммуникативно-смысловые информационные компоненты (с. 76-80). Особое внимание уделено всестороннему изучению коммуникативного синтаксиса языков в целях формирования коммуникативно-функциональной грамматики каждого из сопоставляемых языков (с. 34-44, 66-76).
2. В диссертации установлены различия и сходства признаков темы и ремы, порядка членов предложения в рассматриваемых языках (с. 64-66, 136-141).
3. Удачным представляется реализация тема-рематических отношений в английском и узбекском языках, осуществляющиеся на трех языковых уровнях: синтаксическом, грамматическом и лексическом (Глава 3). Убедительны выводы о синтаксическом порядке слов, где распределение информации идет от темы к реме, и информацию следует искать в конце предложения (с. 22).

Вынесенные на защиту Ё. Дж. Бекчаевым положения (см. с. 6-7), в целом, получили убедительное обоснование и доказательство в тексте диссертации. В работе содержится достаточный эмпирический материал, иллюстрирующий полученные диссертантом выводы. Соискатель использовал широкий спектр методов, нацеленных на достижение поставленных задач и определённых спецификой использованного материала (с. 5).

Собранный материал вполне репрезентативен, диссертанту удалось получить достоверные результаты и достичь основной цели, связанной с выявлением коммуникативного авторского потенциала, с точки зрения более 160 текстовых особенностей актуального членения и порядка слов (с. 149-163).

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы при подготовке теоретических курсов актуального членения предложения и других синтаксических единиц, при написании курсовых, дипломных и магистерских работ. Эмпирическая база диссертации, теоретические выводы будут полезны и могут быть использованы на занятиях по межкультурной коммуникации и культуре речи, а также могут представлять интерес для улучшения качества обучения английскому языку в узбекских школах и вузах, иными словами быть основой для научных разработок междисциплинарной направленности.

В первой главе «Теоретические основы актуального членения предложения», состоящий из двух разделов, определяется методологическая основа проводимого исследования, анализируются существующие подходы к проблеме изучения актуального членения в современной лингвистике.

По мнению автора диссертации, проблема порядка слов и актуального членения предложения наиболее широкое освещение нашла в работах по сравнительному и сопоставительно-типологическому исследованию английского языка с другими языками.

Во второй главе «Способы выражения актуального членения предложения в английском и узбекском языках» прагматично и релевантно диссертант раскрывает понятие темы и ремы, как основные категории актуального членения предложения в рассматриваемых языках, описывая затем неопределенный артикль и приложение как носителей темы и ремы в сопоставляемых языках, чтобы обоснованно раскрыть специфику коммуникативных способов выражения актуального членения предложения.

В данной главе диссертант утверждает, что актуальное членение предусматривает информативное содержание высказывания, выраженное определенной степенью значимости его частей в соответствии с их ролью в контексте.

Третья глава «Взаимосвязь актуального членения с синтаксической структурой предложения в сопоставляемых языках» представляет собой планомерное и поступательное рассмотрение одного из малоисследованных вопросов грамматики английского и узбекского языков – вопросу об актуальном членении, а именно его компоненту – порядку слов в простом предложении сопоставляемых языках. В ней также анализируется связь между актуальным членением предложения и его лексико-семантической структурой.

По убеждению диссертанта, удельный вес препозитивного сказуемого в предложении всегда больше, чем постпозитивного. Если сказуемое стоит

перед подлежащим или же другими членами, его вес максимален, когда после второстепенных членов – несколько меньше.

В заключении подведены основные итоги диссертационного исследования и обозначены перспективы дальнейшей работы. Обширная эмпирическая база и соответствующий цели и задачам исследования лингвистический инструментарий свидетельствуют о достоверности сделанных соискателем выводов.

Следует отметить личный вклад автора в исследование и систематизацию теоретических подходов к основным положениям актуального членения в простом повествовательном предложении в тексте (с. 7, разделы 3.1., 3.2.). К положительным сторонам работы нужно отнести тщательное описание черт сходства и различия актуальных членений в текстах разных функциональных стилей на примере сопоставляемых двух дальнеродственных языков. (с. 64-66).

Анализ фактического материала приводит исследователя к обоснованному выводу о том, что порядок слов, наряду с тем, что вносит новые смысловые оттенки в предложение, влияет также на ритмико-мелодическую сторону речи (с. 145).

Диссертация, написанная на хорошем научном языке, производит самое благоприятное впечатление и заслуживает высокой оценки. Вместе с тем, позитивно оценивая уровень рецензируемого исследования, перспективность его в теоретическом и практическом планах, считаем необходимым сформулировать ряд вопросов дискуссионного характера и некоторые замечания:

1. В работе соискатель указывает на большое количество научной литературы относительно актуального членения предложения и порядка слов, но не всегда проводит критический анализ этих источников. При этом упор делался на исследование указанной темы в русском языкознании, а этот вопрос в узбекском и английском языках остался мало в поле зрения диссертанта;
2. Вторая глава названа «Способы выражения актуального членения предложения в английском и узбекском языках», в подразделах которой рассматриваются также особенности актуального членения таджикского и русского языков в сопоставительном аспекте, что не совсем вписывается в содержание главы;
3. По нашему мнению, следовало бы модифицировать формулировки некоторых предложений, как например, *«Вопросам, касающимся актуального членения предложения, посвящены труды разных годов В.В. Бабайцева»* (с. 15). Стиль научного текста должен «стремиться» к

объективности и нейтральности;

4. Некоторые примеры, которые приведены информантами, неубедительны и носят диалектный характер (стр. 94, 95 и др.), целесообразно было бы использовать услуги специалистов-переводчиков.
5. В списке цитируемой научной литературы, охватывающей 186 наименований научной, художественной литературы и литературы на иностранном языке, отсутствуют при наличии в нем сноски те или другие ученые и их труды, например, П.М. Сгалл [203, 27].
6. В работе, к сожалению, встречаются орфографические и пунктуационные ошибки, а также некоторые стилистические и технические погрешности (с. 2, 8, 14, 25, 32, 46 и т. д.);

Вышеприведённые замечания, имеющие рекомендательный характер не сказываются на сути концепции работы, имеющей теоретическую и практическую значимость. Диссертация Ё. Дж. Бекчаева представляет собой **законченное самостоятельное** исследование актуальной проблемы в области лингвистики, автор демонстрирует оригинальность подхода к решению поставленных задач и аргументированно доказывает выдвигаемую научную гипотезу, обосновывая доказательства на репрезентативном эмпирическом материале.

В целом диссертационное исследование является серьёзной и важной работой в области синтаксиса.

Диссертация прошла достаточную апробацию: основные результаты работы представлены в 16 публикациях, 5 из которых опубликованы в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК.

Автореферат и публикации автора адекватно отражают содержание диссертации.

Заключение

Диссертация Бекчаева Ёлбарса Джумадурдиевича «Сравнительный анализ актуального членения предложения в английском и узбекском языках» является завершённым научным исследованием, по своему материалу и методологии соответствует паспорту специальности 10.02.20-сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, отвечает требованиям, установленным в пунктах 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842), а её автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата

филологических наук по специальности 10.02.20- сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв составлен доктором филологических наук, Рахмонова Н.Ш. (специальность 10.02.19 – теория языка) и утвержден на заседании отдела лексикографии и терминологии Института языка и литературы им. Абуабдулло Рудаки АН РТ (протокол № 1 от 7 января 2020 г.).

Ведущий научный сотрудник
отдела лексикографии и терминологии
Института языка и литературы
им. Абуабдулло Рудаки АН РТ,
доктор филологических наук

Рахмонова Н.Ш.

Подпись Рахмоновой Н.Ш. заверяю
Начальник отдела кадров



Ибрагимова З.Х.

Адрес: 734025, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, пр. Рудаки, 21
Тел.: 227-11-70
Сайт: <http://iza.tj>
E.mail: nargisbonu66@mail.ru

13.01.2020

СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ НАУЧНЫХ РАБОТ
ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК, ВЕДУЩЕГО НАУЧНОГО
СОТРУДНИКА ИНСТИТУТА ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АБУАБДУЛЛО
РУДАКИ АКАДЕМИИ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

РАХМОНОВОЙ НАРГИС ШАРИФОВНЫ

Монографии:

1. . Рахмонова, Н.Ш. Сложносочиненные предложения в разносистемных языках. / Ф.К. Зикрияев, Н.Ш. Рахмонова Н.Ш. – Душанбе , 2013. 103с.
2. Рахмонова Н.Ш. Семантическая структура СПП в системе синтаксиса: лингвокогнитивный подход (на материале таджикского, русского и английского языков). – Душанбе : Дониш, 2016. - 247 с.
3. Рахмонова, Н.Ш. Русско-таджикский словарь/ под ред. Холматовой С.Д., Султонова М.Б., Каримова С.А.; Н.Ш.Рахмонова (соавтор). Часть 1. – Душанбе , 2018. – 905с.

Статьи:

1. Рахмонова, Н.Ш. Различительные черты между основными группами сложноподчиненного предложения. / Н.Ш. Рахмонова .– Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2015. №4/6 – С.44-47.
2. Рахмонова, Н.Ш. Сложноподчиненные предложения, выражающие причинно-следственные отношения (на материале таджикского языка) / Рахмонова Н.Ш. – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2015. №4/ 9 –С.109 -112.
3. Рахмонова, Н.Ш. Теоретические вопросы сопоставительного анализа сложноподчиненных предложений в русском и таджикском языках / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2015. №4/10 –С.17-21.
4. Рахмонова, Н.Ш. Синтаксические особенности придаточных предложений места в разносистемных языках. / Н.Ш. Рахмонова .– Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2015. №4/4 –С.100-104.

5. Рахмонова, Н.Ш. Из истории изучения сложноподчиненного предложения / Н.Ш.Рахмонова. – Душанбе: Доклады АН РТ, №4, 2015. С. 55-61
6. Рахмонова Н.Ш. Грамматический статус сложного предложения (на материале таджикского и русского языков) / Н.Ш. Рахмонова. – Томск: Вестник Томского педагогического государственного университета, №1. 2015. С.77-82.
7. Рахмонова, Н.Ш. Основные особенности и сущность придаточного предложения сравнения (на материале разносистемных языков (русского, таджикского и английского языков) / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/2 –С.148-153.
8. Рахмонова, Н.Ш. Грамматические особенности уступительных придаточных предложений (на материале русского и таджикского языков) / Н.Ш. Рахмонова .– Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/3 –С.27-30.
9. Рахмонова, Н.Ш. Грамматические особенности условных придаточных предложений (на материале русского и таджикского языков) / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/3 –С.131-136.
- 10.Рахмонова, Н.Ш. Синтаксические особенности придаточных предложений времени в разносистемных языках. / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/4 –С.23-26.
- 11.Рахмонова, Н.Ш. Грамматические особенности сравнительных придаточных предложений. / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/5 –С.106-110.
- 12.Рахмонова, Н.Ш. Грамматические особенности придаточных предложений цели. / Н.Ш. Рахмонова . – Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2016. №4/6 –С.55-60.
- 13.Рахмонова, Н.Ш. Классификация сложноподчиненных предложений в современном русском языке. / Н.Ш. Рахмонова . –Душанбе: Доклады АН РТ, №1, 2016. С. 44-50.
- 14.Рахмонова, Н.Ш. Синтаксический анализ придаточных предложений в русском и таджикском языках. / Н.Ш. Рахмонова .– Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2017. №3/4 –С. 35-38.
- 15.Рахмонова, Н.Ш. Формулирование понятия «структурно-семантический анализ СПП» / Н.Ш. Рахмонова .– Душанбе: Вестник национального университета. Серия филология. 2017. №4/4 –С. 35-38.

16. Раҳмонова, Н.Ш. Компоненты сложного предложения и формальные средства связи в сложном предложении / Н.Ш. Раҳмонова. – Душанбе: Доклады АН РТ, №4, 2017. С. 81-86.
17. Раҳмонова, Н.Ш. Статус русского языка в Таджикистане./ Холматова С.Д., Раҳмонова Н.Ш. – Душанбе: Суханшиносӣ, №4, Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдулло Рӯдакӣ, 2018. – с. 5-12;
18. Раҳмонова, Н.Ш. Сложноподчиненное предложение как единица синтаксиса (на материале таджикского, русского и английского языков) / Раҳмонова Н.Ш. – Душанбе: Суханшиносӣ, №2 Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдулло Рӯдакӣ, 2019. – с.17-26;
19. Раҳмонова, Н.Ш. Стиль языка современной таджикской прозы / Раҳмонова Н.Ш. – Душанбе: Суханшиносӣ, №3 Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдулло Рӯдакӣ, 2019.
20. Раҳмонова Н.Ш. Компоненты сложного предложения и формальные средства связи в сложном предложении. / Раҳмонова Н.Ш. – Душанбе: Ахбори Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон, №3, 2019.

Ведущий научный сотрудник Института
языка и литературы им. Абуабдулло
Рудаки, д.ф.н.



Раҳмонова Н.Ш.

Ученый секретарь Института
языка и литературы им. Абуабдулло
Рудаки, к.ф.н.



Мухаммадиев Ш.